

**異文化間理解の社会理論と実践 特別講義**  
**[Intercultural Understanding: Social Theories & Practice]**  
大学院人間社会科学研究科 Graduate School of Humanities and Social Sciences  
Spring 2024 [2<sup>nd</sup> Term]

**シラバス [Course Outline]**

担当教員(Lecturer): 恒松直美 (Dr. Naomi Tsunematsu)

研究室(Office): 教育学部 K302(Education K302)

TEL: 082 424 6279

Email: ntsunema@hiroshima-u.ac.jp

時限 (Class Time): **金曜日 Friday 5&6 (12:50-14:20), 7&8 (14:35-16:05)**

教室 (Classroom): **教育 K308 (Education K308) [対面: Face-to-Face]**

**\*対面で実施(大学の規定に基づく) Face-to-Face (According to university's regulation)**

コース期間: **2024 ターム 2 : 6/7 (Fri) ~7/26 (Fri)**

**単位数: 2単位**

教授言語(Instruction Language): 日本語・英語 [Japanese & English], 研究論文は英語可

\*Course materials: Japanese or English, Paper: Japanese or English.

\*For international students who are not proficient in Japanese, English instruction is provided.

Tsunematsu's Research/Education Homepage: <https://home.hiroshima-u.ac.jp/ntsunema>

注 **IMPORTANT:**

\*コース内容の詳細及びリーディングリストについてはコース・スケジュールを参照。

*Please refer to 'Course Schedule' for the details of the schedule and reading list.*

\* Tsunematsu's Research/Education Homepage: <https://home.hiroshima-u.ac.jp/ntsunema>

**達成目標 (Course Objective)**

異文化間理解と関わる社会事象に関する論説・社会理論について、実践と結び付け多角的に学ぶとともに異文化間リサーチの研究を行える力を養成する。コミュニケーション・グローバル社会・多文化社会・フェミニズム理論等の社会理論、大学国際化や地域の国際化などの課題にも言及しつつ異文化間理解について考察する。異文化体験・カルチャーショックと異文化適応・逆カルチャーショックと再適応の現実的体験にも触れつつ、文化の構成要素、価値前提、自己概念、言語メッセージと非言語メッセージ、対人関係、組織と文化など、異文化間コミュニケーションについて学ぶ。日本の医療現場・職場・学校現場における異文化間理解の現実的課題を探るケース・スタディや地域と協働する国際的体験学習の実践的事例の分析も行い、理論と実践を結び、多文化環境において実践の方策について検討する力を養う。地域高校における実践も行う。これらを研究として提示するアカデミック・ライティングのスキルも習得する。

This course is designed to acquire knowledge on social theories related to intercultural understanding and social phenomena from multiple perspectives, and develop skills to undertake intercultural research. Intercultural understanding is examined from broader perspectives including intercultural communication, global society, multicultural society, social theories including feminist theories, and internationalization

of university and local society.

Issues in intercultural communication are discussed, such as essence of culture, value system, self concept, verbal and non-verbal message, interpersonal relationships, organization and culture, including intercultural experiences of culture shock, cultural adjustment, reverse culture shock, and readjustment. Students will undertake case studies on university settings, work places, and clinical environment in Japan, and also examine the actual cases of international experiential learning to collaborate with local society. Students are expected to develop the ability to connect theories and practice, and to create their own practical designs in culturally diverse environment. Students will visit local high school for fieldwork. Students acquire academic writing skills to present their intercultural learning as academic research.

### 学習成果 (Learning Outcomes)

このコースを受講することにより, (By taking this course, students will acquire the followings.)

- 1) 異文化間理解・異文化コミュニケーション・カルチャーショック・異文化適応などの異文化間の関わりに関する基本的な概念を理解する。  
Gain basic understanding of intercultural understanding, such as intercultural communication, culture shock, and cultural adjustment.
- 2) 多国籍留学生による国際的体験学習の実践事例について分析することにより大学・グローバル社会・地域社会における現実的な課題について考察し実践に向けて動くための知識を高める。  
By critically examining the actual cases of international experiential learning, students enhance knowledge on actual intercultural issues in university, global society, and local society so that they could examine actual issues and design practical plans.
- 3) 多文化環境におけるリーダーシップ育成と変革的協同についての理論と実践を学ぶ。  
Learn theories and practices of leadership development and transformative collaboration in culturally diverse environment.
- 4) 異文化間理解を深め多文化環境で人々をつなぐ独創的な実践の施策を企画する力をつける。  
Gain knowledge and skills on intercultural understanding so that they could develop practical and original plans to connect people in culturally diverse environment.
- 5) 国際的ジャーナルも視野に入れたアカデミックライティングについて理解するとともに、異文化間リサーチを行うことができる。  
Acquisition of skills to conduct intercultural research and introductory understanding of academic writing for international publication

### 授業構成(Course Structure)

授業は主に講義, ディスカッション, リーディング・プレゼンテーション, 実践グループプロジェクト考案, プレゼンテーション, フィールドワーク, 研究論文から構成される。

The course is mainly structured as **lecture, discussion, reading presentation, group project, project presentation, fieldwork, and research paper.**

- **講義 Lectures:** 講義にて科目の基本的知識を学習し,理論的理解を深める。

Lectures are designed to learn basics on the subject. Consistent attendance at **lectures** gives you a good understanding of the theoretical concepts and facts to understand the course content.

- **リーディング Selected readings:** リーディングリストについては「コース・スケジュール」を参照。リーディングの一部については授業で学生によるプレゼンテーションを行う。Readings are listed in the ‘Course Schedule.’ Students are expected to conduct a presentation on their readings.
- **各プレゼンテーション Presentation:** 下記参照。Regarding presentation, please refer to page 4.
- **研究論文 Research paper:** 研究論文に関しては下記参照。  
Regarding research paper, please refer to p.4-6.

### 授業全体の評価項目 (Overall Assessment)

### Weighting

授業への積極的な参加 [Active Participation in the Class]	15%
リーディング・プレゼンテーション[Summary Presentation] (個人)	10%
プロジェクト提案概要ワークシート (個人) [Work Sheet on Project Proposal]	10%
プロジェクト・リハーサル・プレゼンテーション [Project Proposal Presentation]	10%
課題 [Assignment]	10%
研究論文 [Final Paper on the Project: Analysis of Group Project] (個人)	20%
研究概要プレゼンテーション[Short Research Presentation] (個人) /プロジェクト実践	15%
研究プレゼンテーション [Final Paper Presentation]	10%
TOTAL	100%

論文の提出の期限を守ること。また、プレゼンテーションの延期等は、病気等の特別の場合のみ認める。その他問題等がある場合は、教員に連絡・相談すること。勉強方法の相談等あれば教員に連絡すること。

Late submission of a research paper or a make-up for a missed presentation and the final exam will be allowed ONLY when accompanied by suitable documentation substantiating that there has been an unavoidable interference (e.g., owing to illness or to a serious accident). Students having difficulty in this regard should contact the lecturer directly. It is the student’s responsibility to make contact with the lecturer on these matters. Students having other difficulties with the course are welcome to contact the lecturer at any time.

### リーディング・プレゼンテーション (Reading Presentation)

- 配布された論文の内容について要約と批評を各自発表すること(一人 5~7 分)。発表の日程は授業で調整する。Students are expected to present summary and critical analysis of the research article distributed in the class. The presentation day will be arranged in the class.

### プロジェクト提案概要ワークシート [個人] (Work Sheet on Project Proposal: Individual)

- 「プロジェクト提案概要ワークシート」を配布(個人用)。各自で考察してまとめる。

<Group Project Theme>

「地域社会とともにインクルージョンを考えるプロジェクト」

“Project to Examine Inclusion with Local Society”

## 実践プロジェクト (Group Project : Practicum)

### (1) 実践プロジェクト・リハーサル [Group Project : Rehearsal]

- 各グループで議論してまとめ発表。テンプレートあり。 Each group conducts a presentation. Template Provided.
- 発表時間約 10 分 + 質疑応答5分 (時間厳守)  
Presentation (10 minutes) + Q&A (5 minutes) \*Please strictly follow the time.
- 他グループの発表へのフィードバック。 Feedback on other groups' presentation.  
\*Feedback Sheet is to be provided.
- PC(コンピューター)を使用するグループは、自身でPCを持参すること。  
Please bring YOUR OWN PC if you want to use a computer for your presentation.  
もし、大学のPCを借用したい場合は、1週間前の授業で申し出ること。  
If you wish to borrow PC from University, please inform the lecturer one week before.

### <実習を実施した場合>

### (2) 実践プロジェクト:地域社会での実習 [Group Project : Practicum in Local Society]

- 実践を行う。地域の人々にプロジェクトのプレゼンテーションを行う。  
Students conduct a presentation to local people.

プレゼンテーションは下記の評価基準に基づき評価する。

Research Presentation will be assessed according to the following criteria:

#### Criterion

(1) 話題と概要の明確な提示[Clear presentation of topic and outline]	A~E
(2) 研究題目のテーマへの関連・貢献 [Topic's relevance for the theme]	A~E A~E
(3) 重要問題の明示 [Identification of important issues]	A~E
(4) 分析 [Analysis of the issues]	A~E
TOTAL	A~E

## 研究論文(Research Paper)

### 論文についての重要事項 [Important points about your research paper]

#### <論文のスタイル Styles of the Paper>

- Length of the paper should be 4-5 pages (Japanese paper, font 12).or 1500 words (English paper, double-spaced, font 12) 論文の長さは、12フォントで4-5ページ(日本語論文), 12フォントで1500語(英語論文)。
- The research paper has to be written with a purposeful focused investigation. It can take the following approaches. 研究論文は焦点を絞り調査目的を明確にすること。
  - 1) It may be an analysis of a specific topic related to your "Project Proposal".  
「プロジェクト提案概要」で提示した問題についての分析

2) It may be a report of examination of, OR empirical research (conducted by the student) on some aspects of intercultural issues, intercultural communication, intercultural education, cultural diversity, inclusion, internationalization of university, and any intercultural issues in Japan. 異文化間コミュニケーション, 異文化間教育, ダイバーシティ, インクルージョン, 大学国際化, 日本社会における異文化間理解に関する分析または実証的研究

- The research paper should be structured with the components below:

研究論文は下記の項目に留意して構成を考えること。

- (i) a clear statement of the topic and its significance  
研究題目についての明確な説明とその重要性
- (ii) an explanation of the research methodology  
研究方法についての説明 (実証研究の場合)
- (iii) the findings/ analysis 研究結果・分析
- (iv) conclusion 結論

- Please list your NAME on the last page so that I can grade your paper without seeing your name.  
論文の最後に 1 ページ添付し,名前を記載すること。
- Please list WORD NUMBER on the title page.  
初めのタイトルページに語数を記載すること。
- LONGER PAPER DOES NOT GIVE YOU BETTER GRADE. If the paper exceeds 1500 words (English paper) or 5 pages (Japanese paper), I will NOT read the exceeded part of the paper. 長い論文を書くことによって論文の評価は上がらないことに注意。5 ページ(日本語論文),または単語数が1500 単語(英語論文)を超えた場合は, 超えた部分については評価の対象としない。

Note: Please be careful with plagiarism: Please follow academic ethical code in copying or paraphrasing the paragraphs from published books, articles, and internet site.

注: 剽窃に注意 - 出版物からのコピーや引用については学術論文の倫理規定に従うこと。

- Term paper should have a proper **title page**. 論文にタイトルページをつけること。
- The text should be double-spaced on one side of each sheet with one-inch margins on all four sides of the page. (英語論文の場合: 印刷は片面を使用したダブルスペースとし, ページの四辺に 1 インチのマージンをとる)
- The pages should be numbered in accordance with normal conventions. 頁番号をつけること。
- The paper needs to be typed. In-text citations are recommended. 論文はタイプすること。英語論文の場合, in-text citation が望ましい。

#### [その他日本語論文において留意すること]

- 原稿はすべて横書きとする。
- 外国人名, 地名に原語を用いてもよい。ただし, 叙述中の外国語にはなるべく訳語をつける。
- 欧文及び算用数字を用いる場合は, 半角を原則とする。
- 注及び引用文献は, 論文末に一括してあげる。ただし, その形式は, 各研究分野の学会誌の規定によってもよい。

### その他注意すること [Note]

- 文献の要約のみの論文でなく、自論の構築を目指す。執筆者が執筆においてアイデアを伝達する「主体」である。まず問題を明確に提起し、文献及び講義で提示されたアイデアを組み込んで先行研究についての自分の考えを批評的にまとめること。文献や講義の単なる要約とならないよう心がける。  
\*Please try to construct your arguments, not just the summary of references. YOU must be a 'subject' in conveying the ideas in the writing. First you must clarify what is the issue, and critically analyze it by synthesizing your ideas with current debates, theories, and research by incorporating the ideas in the readings and lectures.

The research paper will be assessed according to the following criteria:

研究論文は下記の評価基準に基づき評価する

<u>Criterion</u>	<u>Weighting</u>
(1) 研究題目の重要性 [Explanation of the topic's significance]	S~D
(2) 明確な構成 [Clear structure and organization]	S~D
(4) 議論と分析 [Argumentation and analysis]	S~D
(5) 資料の活用・引用 [Documentation (the proper use of citations)]	S~D
(6) 包括的な参考文献の使用 [Comprehensiveness of the list of references]	S~D
(7) 執筆者の「主体」[Writer as 'Subject' (not mere copy of other works)]	S~D
(8) <u>論文執筆における表現 [Appropriateness of expressions for academic writing]</u>	<u>S~D</u>
TOTAL	S~D

### 研究概要プレゼンテーション/研究プレゼンテーション [Research Presentation] (個人 Individual)

- 自身の研究論文の概要を発表。研究の趣旨、意義、独創的な点、対象などについて発表。  
A student is expected to present one's own research.
- **発表時間約 10 分 + 質疑応答5分（時間厳守）** パワーポイントは使用しない。  
Presentation (10 minutes) + Q&A (5 minutes) WITHOUT using power point  
*\*Please strictly follow the time.*
- 他学生の発表へのフィードバック。 **Feedback Sheet is to be provided.**
- 発表の要旨(A4 1~2 ページ)を他学生に配布してもよい。  
If you wish, you can provide a brief summary of your research on paper format (1~2pages)

プレゼンテーションは下記の評価基準に基づき評価する。

Research Presentation will be assessed according to the following criteria:

<u>Criterion</u>	
(1) 話題と概要の明確な提示[Clear presentation of topic and outline]	A~E
(2) 研究題目のテーマへの関連・貢献 [Topic's relevance for the theme]	A~E A~E
(3) 重要問題の明示 [Identification of important issues]	A~E
(4) <u>分析 [Analysis of the issues]</u>	<u>A~E</u>

TOTAL

A~E

*Note: Please refer to 'Course Schedule' for the details of the schedule and readings.*

注:授業のスケジュール及びリーディング用の文献リストについては「コース・スケジュール」参照。